

Para guardar
保存版

Desde já, providenciar as medidas preventivas ao terremoto.

~ Com precauções suficientes, o terremoto não é mais um pesadelo ~

Defesa pessoal de
vida e propriedade
自分の命、財産は
自分で守る

+

Defesa da região pe
los próprios moradores
自分たちの地域は
自分たちで守る

+

Socorros e apoios
administrativos
行政による
救助や支援

=

Redução
de
calamidade
減災

1. Está tremendo... terremoto?
「ドン!」ときたら、「ぐらっ」ときたら
2. Não ser influenciado pelo pânico ao estar fora de casa
外出先では周囲のパニックにまどわされない
3. Como fixar os móveis
こうすれば家具は固定できる
4. Prepare o kit de emergência
非常持ち出し品をそろえましょう
5. Prevenindo aos danos secundários
地震の二次災害に備えましょう
6. Estabeleça com antecedência o meio de comunicação entre familiares
家族で連絡方法を決めておきましょう
7. Analisando sobre a vida no local de refúgio
避難生活も考えておきましょう
8. Vamos aprender os procedimentos de primeiros socorros
応急手当てをマスターしましょう
9. Ficha de ajuda de comunicação (Para guardar)
地震災害、お役立ちシート (保存版)



Edição : Governo da Província de Shiga
発行 : 滋賀県
Compilação · Tradução : Grupo Voluntário "MIMITARO"
Associação Internacional de Shiga
翻訳・編集 : 滋賀県国際協会 · ボランティアグループ「みみタロウ」
URL: <http://www.s-i-a.or.jp/portugal/index.html>